

B. Complete the sentences with the correct form of the pronominal verb in the **passé composé**. Remember the agreement rules!

- Xavier et Julie \_\_\_\_\_ (se rencontrer) il y a deux ans, près d'un kiosque à journaux.
- Ils \_\_\_\_\_ (s'installer) à la terrasse d'un café, et ils \_\_\_\_\_ (se parler) pendant des heures.
- Ce jour-là, ils \_\_\_\_\_ (ne pas s'embrasser)
- À 6 h du soir, ils \_\_\_\_\_ (se quitter), mais dès 8 h, ils \_\_\_\_\_ (se téléphoner) Ça a été le début d'une relation passionnée.

C. Complete the sentences with the correct form of the **passé composé**.

- Adama \_\_\_\_\_ (naître) à Saint-Louis, une ville située au nord de Dakar, au Sénégal.
- Il \_\_\_\_\_ (passer) la plus grande partie de sa jeunesse à Saint-Louis.
- Puis il \_\_\_\_\_ (quitter) le Sénégal après avoir passé son bac.
- Ses parents l'\_\_\_\_\_ (encourager) à aller étudier en France, car ils pensaient que leur fils aurait de meilleures chances de réussir.
- Mais bien sûr, ils \_\_\_\_\_ (se sentir) tristes quand Adama \_\_\_\_\_ (partir)

## 2. Formation of the *imparfait*

The stem of the **imparfait** is the first-person plural (**nous**) form of the present tense, minus the **-ons**. The following endings are added to the stem: **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient**.

PARLER → PARL -ONS	FINIR → FINISS -ONS	PERDRE → PERD -ONS
je parlais    nous parlions	je finissais    nous finissions	je perdais    nous perdions
tu parlais    vous parliez	tu finissais    vous finissiez	tu perdais    vous perdiez
il/elle/on parlait    ils/elles parlaient	il/elle/on finissait    ils/elles finissaient	il/elle/on perdait    ils/elles perdaient

The **imparfait** stem is regular for all verbs except **être (être)**. Note, however, that the endings are always regular.

ÊTRE (to be)	
j'étais	nous étions
tu étais	vous étiez
il/elle/on était	ils/elles étaient

Stem changing verbs like **commencer** and **partager** add a **-ç** or an **-e** to **imparfait** endings that begin with the letter **a**.

COMMENCER (to start)		PARTAGER (to share)	
je commençais	nous commencions	je partageais	nous partagions
tu commençais	vous commenciez	tu partageais	vous partagions
il/elle/on commençait	ils/elles commençaient	il/elle/on partageait	ils/elles partageaient

Here is a short list of other common **-cer** and **-ger** verbs:

**-cer:** placer, remplacer

**-ger:** changer, échanger, manger, nager, ranger

## À votre tour!

Complete the sentences with the correct form of the **imparfait** of the verbs in parentheses.

Sandra \_\_\_\_\_<sup>1</sup> (aimer) beaucoup aller à la plage quand elle \_\_\_\_\_<sup>2</sup> (habiter) à la Martinique. Elle \_\_\_\_\_<sup>3</sup> (se sentir) en vacances tous les week-ends. C' \_\_\_\_\_<sup>4</sup> (être) bien agréable de vivre près de la mer et cela lui manque beaucoup à Paris. Son frère Bruno \_\_\_\_\_<sup>5</sup> (faire) de la plongée sous-marine et ils \_\_\_\_\_<sup>6</sup> (aller) tous les deux à la pêche avec leur père. Quelquefois, quand Sandra \_\_\_\_\_<sup>7</sup> (nager) tranquillement, Bruno l' \_\_\_\_\_<sup>8</sup> (attraper) brusquement et la \_\_\_\_\_<sup>9</sup> (pousser) sous l'eau. Nathalie pense aussi que Sandra \_\_\_\_\_<sup>10</sup> (avoir) beaucoup de chance. «Mais tu sais», dit Sandra, «nous \_\_\_\_\_<sup>11</sup> (étudier) quand même sérieusement aussi à l'école! On n' \_\_\_\_\_<sup>12</sup> (être) pas en vacances toute l'année!» Mais il est vrai que la belle saison \_\_\_\_\_<sup>13</sup> (commencer) plus tôt qu'en France et \_\_\_\_\_<sup>14</sup> (finir) plus tard aussi...

## 3. Using the *passé composé* and *imparfait*

### 3.1 Summary of basic uses

PASSÉ COMPOSÉ	IMPARFAIT
<ul style="list-style-type: none"> <li>To preview the story before the narrative proper begins J'ai <b>eu</b> un accident hier!</li> <li>To recount completed, narrative events in strict chronological sequence Le match <b>s'est terminé</b> et puis on <b>est parti</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>To give conditions, circumstances, and states that set the scene for the plotline events Il <b>était</b> minuit et il <b>faisait</b> très froid.</li> <li>To describe habitual actions Quand il <b>était</b> jeune, Adama <b>mangeait</b> vite.</li> </ul>

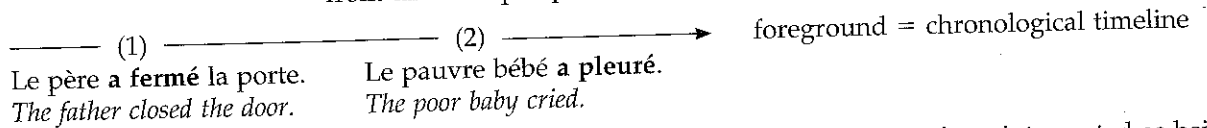
(suite)

- To summarize and evaluate the story after it has been told  
Eh oui, ça **a été** un vrai désastre!
- To describe changes in states of being  
Quand Jean a vu le fantôme, il **a eu** peur.

- To describe ongoing actions  
Pendant que je **dormais** tranquillement, ...
- To describe states of being  
Jean **avait** peur de tout.

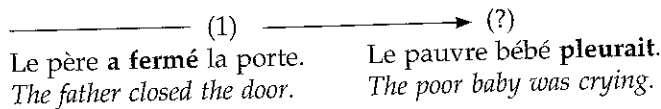
### 3.2 Foreground vs. background

In general, stories can be divided into two main parts—the foreground (**le premier plan**) and the background (**l'arrière-plan**). In French, the foreground correlates with the **passé composé** and the background with the **imparfait**. Foreground events are chronologically ordered and move the story forward through time. Background events are not chronologically ordered and often suspend narrative movement. These tenses allow storytellers to present events from different perspectives.



Here, two consecutive actions in the **passé composé** are interpreted as being in chronological sequence. Moreover, we infer that the baby cried because the father closed the door. In other words, sequenced events in the **passé composé** are often interpreted as causally linked.

Notice how we interpret the story differently when the second event is in the **imparfait**.



When did the baby begin to cry? Since the two events are no longer in sequence it is hard to say with precision. The **imparfait** (*pleurait*) represents the action as ongoing and thus overlapping the plotline **passé composé** event (**a fermé**). We infer that the baby was already crying when the father closed the door. We may also infer that the baby continued to cry after the door was closed. Because the exact beginning and end of the baby's crying is difficult to locate in time, we may represent the event with a question mark (?).

### 3.3 Adverbs frequently used in narration

Narrators often make the foreground and background more explicit by using adverbs. Adverbs associated with the **passé composé** emphasize the punctual or sequential nature of an event and thus indicate the foreground. In contrast, adverbs associated with the **imparfait** are correlated with the background because they emphasize the ongoing or habitual aspect of the event.

ADVERBS ASSOCIATED WITH THE PASSÉ COMPOSÉ AND THE FOREGROUND

**brusquement, ensuite, immédiatement, puis...**

*abruptly, next, immediately, then...*

**soudain, tout d'un coup, tout de suite...**

*suddenly, all of a sudden, all at once, right away...*

**un jour, un matin, un soir...**

*one day, one morning, one evening...*

ADVERBS ASSOCIATED WITH THE IMPARFAIT AND THE BACKGROUND

**autrefois, à l'époque, chaque jour, chaque matin, chaque mois...**

*in the past/long ago, at the time, each day, each morning, each month...*

**d'habitude, en général, généralement, rarement...**

*usually, in general, usually, rarely...*

**souvent, toujours, tous les jours, tous les matins...**

*often, always, every day, every morning...*

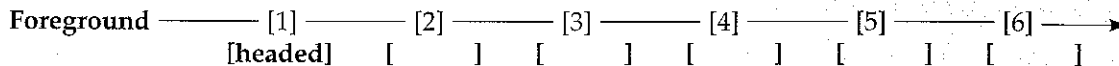
## À votre tour!

- A. Read the following English text below and decide if the verbs in italics are part of the foreground (**le premier plan**) or the background (**l'arrière-plan**). Next, number each foreground event and place it in its correct chronological order on the time line. Recall that foreground events are completed actions in a strict sequence, whereas the background is comprised of states, ongoing actions, and habitual events. Finally, indicate to which category the background verbs belong.

John *felt* thirsty and out of sorts. He *headed* straight for the bar where he *would* always go after work. As usual, the place *was* deserted. He quickly *scanned* the empty room and *plopped down* on a stool. Next, he *reached* into his pocket, *pulled out* a crumpled envelope, and *placed* it on the counter in front of the bartender who *was pretending* to watch the game on TV. The envelope *contained* an encoded message from his commander.

### Background

- states of being: [felt]
- habitual actions:
- ongoing actions:



B. Complete the sentences with the correct form of the **passé composé** or the **imparfait** of the verbs in parentheses.

Nathalie parle du film de Jean-Pierre Jeunet, *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*:

«Quand le film *Amélie* \_\_\_\_\_<sup>1</sup> (sortir), tout le monde en \_\_\_\_\_<sup>2</sup> (parler). C' \_\_\_\_\_<sup>3</sup> (être) un film vraiment différent, romantique, mais aussi un peu provocant. Le film \_\_\_\_\_<sup>4</sup> (connaître) un énorme succès. Une des raisons du succès du film à l'étranger est qu'il \_\_\_\_\_<sup>5</sup> (être) en grande partie tourné à Paris. On y \_\_\_\_\_<sup>6</sup> (voir) tous les endroits connus de Paris: Montmartre, la gare du Nord et Pigalle. De plus, tout le monde \_\_\_\_\_<sup>7</sup> (trouver) le personnage d'Amélie très attachant. Personnellement, le film m' \_\_\_\_\_<sup>8</sup> (plaire) parce qu'il y \_\_\_\_\_<sup>9</sup> (avoir) des tas de personnages bizarres et fascinants, comme le peintre aux os de verre,\* qui \_\_\_\_\_<sup>10</sup> (copier) les tableaux impressionnistes de Monet. Et puis, le style du film \_\_\_\_\_<sup>11</sup> (être) très particulier, avec des accélérations de certaines scènes, un peu comme dans *Moulin rouge!* Cela dit, *Moulin rouge!*, je \_\_\_\_\_<sup>12</sup> (ne pas beaucoup aimer). C'est un film qui \_\_\_\_\_<sup>13</sup> (avoir) des qualités, mais je \_\_\_\_\_<sup>14</sup> (sortir) du cinéma épuisée.

\*aux... with glass bones

#### 4. Verbs with different meanings in the *imparfait* and the *passé composé*

The meanings of the following verbs change depending on whether they are in the **imparfait** or the **passé composé**.

IMPARFAIT		PASSÉ COMPOSÉ
<b>avoir</b>	<b>to have (state of having)</b> Nous avions faim. <i>We were hungry.</i>	<b>to get (sudden change of state)</b> Nous avons eu faim. <i>We got hungry.</i>
<b>être</b>	<b>to be (state of being)</b> Elle n'était pas souvent malade. <i>She wasn't often sick.</i>	<b>to become (sudden change of state)</b> Mais elle a été très malade cet hiver. <i>But she got very sick this winter.</i>
<b>devoir</b>	<b>to be supposed to</b> Il devait aller voir un médecin. <i>He was supposed to go to the doctor.</i>	<b>to have to, must have</b> Il a dû aller voir un médecin. <i>He had to go to the doctor. /</i> <i>He must have gone to the doctor.</i>
<b>connaître</b>	<b>to be acquainted with</b> Elle connaissait ma mère. <i>She was acquainted with my mother.</i>	<b>to meet</b> Elle a connu ma mère. <i>She met my mother.</i>
<b>savoir</b>	<b>to know</b> Ils savaient la vérité. <i>They knew the truth.</i>	<b>to find out</b> Ils ont su la vérité. <i>They found out / discovered the truth.</i>

<b>pouvoir</b>	<b>to be able (no knowledge of attempt or success)</b> Elle a dit qu'ils pouvaient finir le manuscrit. <i>She said they could finish the manuscript.</i>
<b>ne pas pouvoir</b>	<b>to be incapable of</b> Il ne pouvait pas comprendre le texte. <i>He couldn't understand the text.</i> ( <i>He wasn't capable; maybe he did later.</i> )
<b>vouloir</b>	<b>to want</b> Je voulais acheter la voiture. <i>I wanted to buy the car.</i>
<b>ne pas vouloir</b>	<b>to not want (to prefer not)</b> Elle ne voulait pas partir. <i>She didn't want to leave.</i>

<b>to be able (to succeed)</b> Ils ont pu finir le manuscrit. <i>They succeeded in finishing the manuscript.</i>
<b>to try but fail</b> Il n'a pas pu comprendre le texte. <i>He couldn't understand the text.</i> ( <i>He tried but failed to understand the text.</i> )
<b>to try (intend) but to fail</b> J'ai voulu acheter la voiture. <i>I tried to buy the car (but failed).</i>
<b>to not want (and to refuse)</b> Elle n'a pas voulu partir. <i>She refused to leave.</i>

## À votre tour!

Complete the sentences with the correct form of the **passé composé** or the **imparfait** of the verbs in parentheses.

Le mois de juillet \_\_\_\_\_<sup>1</sup> (arriver) et Fabienne et Nathalie \_\_\_\_\_<sup>2</sup> (vouloir) partir une semaine en Tunisie, mais comme elles \_\_\_\_\_<sup>3</sup> (ne pas avoir) pas d'argent, elles \_\_\_\_\_<sup>4</sup> (ne pas pouvoir). Du coup, elles \_\_\_\_\_<sup>5</sup> (décider) d'aller chez les parents de Nathalie à Montpellier. À Paris, il \_\_\_\_\_<sup>6</sup> (faire) assez frais, mais à Montpellier le temps \_\_\_\_\_<sup>7</sup> (être) idéal. Le soleil \_\_\_\_\_<sup>8</sup> (briller) et il \_\_\_\_\_<sup>9</sup> (faire) très chaud. La dernière nuit de leurs vacances, Fabienne et Nathalie \_\_\_\_\_<sup>10</sup> (vouloir) aller à une fête organisée par leurs nouveaux amis. Elles \_\_\_\_\_<sup>11</sup> (partir) dans leur voiture louée. En route, elles \_\_\_\_\_<sup>12</sup> (avoir) un pneu crevé. Ni Fabienne ni Nathalie ne (n') \_\_\_\_\_<sup>13</sup> (savoir) comment changer un pneu, alors elles \_\_\_\_\_<sup>14</sup> (devoir) rentrer à pied chez elles. Elles \_\_\_\_\_<sup>15</sup> (manquer) la fête. Heureusement, elles \_\_\_\_\_<sup>16</sup> (voir) leurs amis une dernière fois le lendemain pour le déjeuner.

## 5. Plus-que-parfait

### 5.1. Formation of the plus-que-parfait

The **plus-que-parfait** (pluperfect) is formed with the auxiliary verb (**avoir** or **être**) conjugated in the **imparfait** followed by a past participle. The choice of the auxiliary is the same for the **passé composé** and the **plus-que-parfait**.

IMPARFAIT OF AUXILIARY (AVOIR OR ÊTRE) + PAST PARTICIPLE			
LIRE (to read)		ARRIVER (to arrive)	
j'avais lu	nous avions lu	j'étais arrivé(e)	nous étions arrivé(e)s
tu avais lu	vous aviez lu	tu étais arrivé(e)	vous étiez arrivé(e)s
il/elle/on avait lu	ils/elles avaient lu	il/elle/on était arrivé(e)	ils/elles étaient arrivé(e)s

Fabienne **avait** déjà **visité** la France avant son séjour à Paris.

*Fabienne had already visited France before her stay in Paris.*

The rules that determine agreement of the past participle in the **plus-que-parfait** are the same for all compound tenses. If you need a reminder, see the explanations in the previous section on the **passé composé**, pages 206–207.

### 5.2 Using the *plus-que-parfait*

The **plus-que-parfait** indicates that a past action was completed prior to another past action. In this sense, the **plus-que-parfait** functions like the English pluperfect (e.g., *she had left*) and the **passé composé** like the English present perfect (e.g., *he arrived*).

Quand il est arrivé, sa femme **était** (déjà) **partie**.

*When he arrived, his wife had (already) left.*

Il s'est souvenu de la réponse, mais il **avait** (déjà) **rendu** sa copie d'examen.

*He remembered the answer, but he had (already) turned in his test.*

## À votre tour!

A. Match the clauses in column A with logical clauses in column B.

- A**
1. Quand Adama est arrivé avec une grande pizza,
  2. Quand Yann a voulu acheter du pain,
  3. Lorsque Fabienne est arrivée au concert,
  4. Quand Xavier a commencé l'architecture,
  5. Lorsque Sandra a apporté l'addition (*bill*),
  6. Quand Nathalie est arrivée au cinéma,

- B**
- a. la boulangerie avait fermé.
  - b. les clients étaient déjà partis.
  - c. le film avait déjà commencé.
  - d. Xavier et Fabienne avaient déjà mangé.
  - e. les musiciens avaient terminé de jouer.
  - f. il avait déjà étudié la médecine.

B. Translate the following sentences into French.

1. He gave his opinion, but the committee had already decided.
2. The police arrived quickly, but the man had already left.
3. When she finished the test, everyone had already gone.
4. When she closed the door, she remembered she had left her keys on the table.
5. He finally found the bookstore, but somebody had already bought the last book.

## 6. Passé simple

### 6.1 Formation of the *passé simple*

The term **simple** refers to the fact that this past tense does not require an auxiliary, unlike the **passé composé**. For all regular **-er** verbs, the **passé simple** is formed by dropping the infinitive ending and adding the following endings: **-ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent**. For all regular **-ir** and **-re** verbs, the **passé simple** is formed by dropping the infinitive ending and adding the following endings: **-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent**.

PARLER → PARL-		FINIR → FIN-		PERDRE → PERD-	
je parlai	nous parlâmes	je finis	nous finîmes	je perdis	nous perdîmes
tu parlas	vous parlâtes	tu finis	vous finîtes	tu perdis	vous perdîtes
il/elle/on parla	ils/elles parlèrent	il/elle/on finit	ils/elles finirent	il/elle/on perdit	ils/elles perdirent

The most common irregular verbs in the **passé simple** are **avoir, être, and faire**.

AVOIR (to have)		ÊTRE (to be)		FAIRE (to make, do)	
j'eus	nous eûmes	je fus	nous fûmes	je fis	nous fîmes
tu eus	vous eûtes	tu fus	vous fûtes	tu fis	vous fîtes
il/elle/on eut	ils/elles eurent	il/elle/on fut	ils/elles furent	il/elle/on fit	ils/elles firent

Irregular verbs, such as **mourir, naître, tenir, venir, and voir**, often have irregular stems for the **passé simple**.

**mourir**    je mourus, tu mourus, il mourut, nous mourûmes, vous mourûtes, ils moururent